

## 保安司司長辦公室

## 第 8/2018 號保安司司長批示

保安司司長行使第6/1999號行政法規第四條第二款及附件四所規定的職權，作出本批示。

今年8月23日，澳門遭受64年以來最強颱風“天鴿”的吹襲，市面廣受破壞；其風暴潮與時值的天文大潮形成疊加效應，引發澳門多處地區嚴重水浸，導致大面積停電停水，對社會正常運作和居民生活造成了極其嚴重的影響。

風災期間，保安司轄下各部隊及部門人員全數取消休假，上下一心，各司其職，傾力應對及參與救災：不顧安危，全力搜救受海水倒灌圍困人士；無懼險阻，快速清除各區高危懸掛物及倒塌物，打通大部分主幹道；緊守崗位，維持各口岸秩序及治安，保障滯留旅客人身安全；通力合作，排查各區安全隱患，迅速闢謠，防範社會出現恐慌和有人乘機犯罪；不辭勞苦，確保部門正常運作，並動用了一切可動用的人力和物力協助清障，保障市民如常出行和社區環境衛生。全體人員通力合作，發揮團隊力量，短時間內基本恢復本澳城市容貌和居民日常生活。

保安司轄下各部隊及部門全體人員在颱風“天鴿”襲澳期間，無論在應急、救災或善後等工作上，充分發揚了捨己為人、公而忘私和團體合作的警隊精神；鮮明展現出保安部隊及部門人員的良好品德、專業操守和勇於擔當的警隊形象，社會各界對此均給予高度評價。

基於此，本人現特向參與上述工作的全體人員予以公開表揚，並藉此向其家屬們對警隊工作的理解和支持致以衷心的感謝！

二零一八年一月九日

保安司司長 黃少澤

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

## Despacho do Secretário para a Segurança n.º 8/2018

O Secretário para a Segurança, usando da competência que lhe advém do disposto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, com referência ao seu Anexo IV:

Em 23 de Agosto deste ano, Macau foi atingido pelo tufão «Hato», o mais violento dos últimos em 64 anos, que devastou a nossa cidade; a tempestade que o tufão trouxe consigo e a maré astronómica ocorreram em simultâneo, produzindo um efeito de sobreposição, que causou graves inundações em vários locais de Macau e originou interrupção no abastecimento de água e energia eléctrica, causadores de impacto extremamente grave ao funcionamento normal da sociedade e na vida dos residentes.

Durante a tempestade, todo o pessoal e agentes das forças e serviços de segurança cancelaram as suas férias para enfrentar uma mesma missão, tendo envidado o máximo esforço na assunção das suas funções na participação de trabalhos de socorro e resposta: indiferentes à questão da sua própria segurança, procederam a buscas e resgate de cidadãos retidos pelo avanço das águas do mar; procederam, enfrentando o perigo com abnegação, à remoção rápida de objectos suspensos em elevado grau de risco de colapsar, libertando as principais voas de comunicação; mantiveram-se no cumprimento dos seus deveres, procurando manter a ordem e a segurança dos postos fronteiriços, protegendo a segurança dos passageiros que estavam ali retidos, trabalharam em conjunto na investigação de potenciais riscos de segurança em todos os locais da cidade, apressaram-se a esclarecer os rumores, assim, prevenindo a instalação do pânico na sociedade e prevenir que alguém disso se aproveitasse para praticar crimes; trabalharam arduamente para garantir o funcionamento normal dos serviços, bem como usaram todos os recursos humanos e materiais para a remoção de obstáculos, de modo a assegurar a circulação normal dos cidadãos. Através de uma cooperação conjunta entre todo o pessoal e agentes, a aparência da cidade de Macau e a vida normal dos residentes foram recuperados, mostrando, assim, coesão e espírito de corpo.

Tanto nos trabalhos de contingência e resgate como nos de acompanhamento, prestados pelos pessoal e agentes das forças e serviços, sob a tutela da secretaria para a segurança, durante a passagem do tufão «Hato», ficou demonstrado o espírito de sacrifício e de abnegação das forças e serviços de segurança; ficou patente na conduta profissional demonstrada uma imagem de coragem, e de bom carácter, registando-se a forma como, em presença de tais feitos, foi realçado o seu valor por parte de todos os sectores da sociedade.

Nestes termos atribuo, a todo o pessoal e agentes que emprestaram a sua participação nos trabalhos acima referidos, este público louvor, bem como manifesto os meus sinceros agradecimentos às respectivas famílias pela sua compreensão e apoio.

9 de Janeiro de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.